

# Habi gudaade

Safandaana : Ursula Nafula

Yillandaana : Banjugu S. Daraame

Natalindaana : Catherine Groenewald

Maali xaranyinfanan minisitirinkan da ke kitaabe bakken naamari.

Minisiritirinka ke golliranka AMALAN da a nuxudufoonun segesege.

sooninke

Mali

Copyright © 2021, SIL LEAD Inc. et SIL International



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Cette création peut être utilisée à des fins commerciales. Cette création peut être adaptée ou complétée. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Sefexanne : Alimusutafa Hawusa

Adapté de l'original, *Abike's Day*, Copyright © 2014, African Storybook Initiative. Sous licence CC BY 4.0.

Xawaranaaxunde, *Abike's Day*, Copyright © 2014, African Storybook Initiative. Licence CC BY 4.0.

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

Ke kitaabe dabari ti do ke leminaxaranfedde kappalenmon deemanden saabu danja ya ken ga ni All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD): United States Agency for International Development (USAID), World Vision do Australian Government a do kitaabinfedde Global Book Alliance. SIL LEAD, Inc. yan da golle ke dabari, xa ku kappanlenkafonu ACR GCD do kitaabinfedde Global Book Alliance sinmayun feti. Sere su nda ke kitaabe yilla ti a moxonma su ya, kafo ACR GCD fo yillante feti, a do xa juumeyu beenu nda wari a noxon di, kafo ke batte feti.



**GLOBAL BOOK  
ALLIANCE**



**USAID**  
DU PEUPLE AMERICAIN

**World Vision**

**Australian  
Aid**



Habi ni yaxarinne ya yi, jaatenden gan  
lini a danja. Gudaadi faranfare wa a  
maxa. A maama da a dabari a danja.  
Kaarun do konpu jagonton wa do  
gudaade ke nuqun su ya.



Habi wa gudaaden xiirun jaatene.

- Gorojinmaanu filli, mollonmaanu filli,  
bulanmaanu filli.

Ken falle, noonen wa yillene.

- Gorojinmaanu filli, mollonmaanu filli.

- Gorojinmaanu filli, bulanmaanu filli,  
mollonmaanu filli,

- Gorojinmaanu filli.

*An ra wa a faayini gudaaden jagon ga  
yillene nuqu be yi ?*



Gudaadi mollonma wa Habi xa maxa.  
Konpun ya na ken gudaade yi. A wa  
gudaaden konpun jaatene. A wa a  
joppana ti tayen konpun ɗa.

*An ra wa a jaana ?*

Ken falle, a wa kanmun do wuredu  
konpun jaatene.

*Manime na no ?*

A wa jaatirenmu ku filli danpini.

*Jaabu siren ni kan ɗa ?*



Koota yogo, Habi daga bagu i maama yi.

Maamen da a tirindi :

- An wa in kande ke munda ba ?

Habi jaabindi :

- Kulorun nan lijo in danja siri.

Sexetumaanu nta liji a danja. A na i yinme gudaaden sawuranun yan mulla.

Xa, do a siroyen na, a nta a konno.

*An yaaxe na kan sawura yi kanden na ?*



Habi saaganten sanku.  
A tuuma yitte yogo wure.  
A xusa xenqe.



Xanne yogo da a wundi.

Yelinlen bulanma yogo yan sefe a danja.

A ti a da :

- Li yere.

Habi kanu. A sinmayen di, a kuyi ya.





Habi sukke do yelinen ɗa.

A ri killinbaratu ya. A ti du da :

- N nan xawa dagana do kan kille yi ?

Xa, mani ɗa ?

A gudaaden dunje wa yelinen maxa.

A da a yerendi killen di. Ken ɗa, a deere.



Habi daga do killen noogen ɗa. A da i  
deben wari.

A naxali nan kije i deben di.



Habi wa taaxunu i gudaaden kanma. A wa kaarun jaatene. I su wa yere. Xa, fo yogo sire fe. Kaaru yogonu janbe nan kafu a yi.

Ken ya yi a ga da a faamu nan ti yelinlen bulanma ke feti kuye yi !

